

(ville), le 24/04/2016

Objet : Demande de visa Vacances-travail (Working Holiday) pour le Japon

Madame, Monsieur,

Je m'adresse à vous aujourd'hui car je souhaiterais passer une année au Japon à l'aide d'un visa Vacances-travail. Cela fait plusieurs années que j'envisage ce séjour, mais il me fallait attendre la fin de mes études pour avoir non seulement le temps, mais également les moyens financiers de réaliser ce projet. Je me trouve aujourd'hui dans une situation qui me permettrait de mener ce projet à bien avant que mon âge et mon activité professionnelle ne constituent un obstacle.

Les raisons qui motivent mon départ sont multiples.

Tout d'abord, je suis passionné de divers pans de la culture japonaise, et notamment cette mixité entre modernité et tradition dont les deux aspects m'attirent autant l'un que l'autre. Si j'ai été exposé à certains éléments de la pop culture japonaise dès mon plus jeune âge par l'intermédiaire des séries d'animation, de la musique et des jeux vidéo, ce n'est qu'en 2007, lors de mon premier voyage, que j'ai commencé à développer un engouement pour d'autres aspects du Japon tels que les monuments historiques (notamment les nombreux temples et sanctuaires), les paysages ou encore la gastronomie.

Dès mon retour en France, j'ai décidé de commencer à apprendre la langue en prenant des cours par correspondance, car je souhaitais être en mesure de communiquer avec les Japonais lors d'un éventuel autre voyage. J'ai ensuite commencé des études en langue et civilisation japonaise à l'INALCO pour obtenir une maîtrise de la langue plus poussée, ce qui m'a permis de me découvrir une nouvelle passion pour les *kanji* et leur apprentissage, le cinéma japonais (je suis notamment un grand fan des travaux des réalisateurs Ishii Katsuhito et Matsumoto Hitoshi), ainsi que pour la période d'Edo. Je me suis tout particulièrement intéressé aux mythes et légendes tant anciens que contemporains (*Taketori Monogatari*, histoires de *yôkai*, *kaidan* et *toshi densetsu*), qui selon moi offrent au travers des valeurs qu'ils véhiculent un aperçu de l'évolution de la société japonaise et de ses mœurs au fil des âges, et aident à mieux comprendre tout un pan de la culture de ce pays. J'ai ensuite décidé de concilier ma passion pour le Japon et celle pour les jeux vidéo en poursuivant mes études en traduction technique et en devenant traducteur spécialisé en jeu vidéo, de l'anglais et du japonais vers le français.

Un séjour d'un an me permettrait donc de m'imprégner de ces divers aspects de la culture japonaise qui m'attirent, en passant plus de temps à apprécier chaque ville où je resterai, ce que je ne serais pas en mesure de faire avec un simple visa de tourisme. Grand amateur de randonnée en montagne, ce sera également pour moi l'occasion de découvrir les grands espaces naturels montagneux du Shikoku et du Tôhoku, qui me sembleraient trop vastes et coûteux à parcourir pour un séjour plus court. J'espère également au cours de mon séjour avoir l'occasion de me rendre sur plusieurs des *shinrei spot* recensés autour des lieux que je visiterai, pour être au plus près des mythes et légendes qui m'attirent tant dans le Japon.

L'autre objectif tout aussi important pour moi est celui d'améliorer mon japonais parlé. Ma formation universitaire m'a permis d'acquérir un bagage solide à l'écrit, mais mes compétences à l'oral laissent selon moi encore trop à désirer. J'essaie d'entretenir ma compréhension orale en me rendant chaque semaine à des échanges linguistiques franco-japonais, mais je suis convaincu que seule une immersion totale et prolongée dans la culture et la langue japonaise me permettront de progresser dans mon parler encore trop balbutiant. Mon expérience précédente en famille d'accueil où mon japonais parlé avait énormément progressé en un mois ne fait que conforter ce sentiment. Dans cette optique, j'ai principalement choisi des *guest house* pour m'héberger dans les grandes villes, pas seulement pour leur prix plus abordable, mais aussi pour avoir l'occasion d'échanger quotidiennement avec d'autres locataires japonais. Je compte aussi sur la participation à des événements tels que les *matsuri* et *hanabi*, Halloween, le nouvel an, les *hanami*, et autres rassemblements pour échanger tant culturellement que linguistiquement.

J'espère également profiter de mon séjour dans les différentes régions que je visiterai pour y découvrir divers dialectes (*kansai-ben* et *osaka-ben*, par exemple) et régionalismes au gré des rencontres, ainsi que les coutumes locales. Je pense en outre que cet enrichissement culturel me sera extrêmement bénéfique dans le cadre de mon activité professionnelle une fois revenu en France. Je serai en effet amené à traduire des jeux vidéo du japonais vers le français, où le japonais dit "académique" n'est que peu utilisé et où les textes jouent énormément

sur les différences de registre, les dialectes et les références culturelles. Ne dit-on pas d'ailleurs qu'on ne peut traduire une langue sans en connaître la culture ?

Enfin, et même si je ne serai pas le premier à le faire, j'ai l'intention d'enregistrer un journal vidéo (vlog) de mon séjour pour le partager et faire découvrir ce magnifique pays à d'autres personnes. J'envisage de mettre l'accent sur les régions moins souvent représentées à l'étranger, telles qu'Aomori, Akita, le Shikoku ou les coins insolites de grandes villes comme Ôsaka ou Yokohama, ce qui je l'espère fera naître de l'intérêt pour ces endroits moins connus du grand public que Tôkyô ou Kyôto.

Je vous présente donc ma candidature en ayant bon espoir que vous y répondrez favorablement.

Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes sincères salutations,

Cordialement,